

## **া** সহীহ মুসলিম (হাদীস একাডেমী)

হাদিস নাম্বারঃ ২২০৮ [আন্তর্জাতিক নাম্বারঃ ১০০০]

১৩। योकां (کتاب الزکاة)

পরিচ্ছেদঃ (স্ত্রী কর্তৃক স্বামীকে যাকাত প্রদান)

(باب صدقة المرأة على زوجها)

## আরবী

حَدَّثَنَا حَسَنُ بْنُ الرَّبِيعِ، حَدَّثَنَا أَبُو الأَحْوَصِ، عَنِ الأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِل، عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِث، عَنْ زَيْنَبَ، امْرَأَةِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَتْ قَلَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم " تصدَّقُنْ يَا مَعْشَرَ النِّسَاءِ وَلَوْ مِنْ حُلِيّكُنَ ". قَالَتْ فَرَجَعْتُ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ فَقُلْتُ إِنَّكَ رَجُلٌ خَفِيفُ ذَاتِ الْلَيدِ وَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَدْ أَمَرَنَا بِالصَّدَقَةِ فَأْتِهِ فَاسْأَلْهُ فَإِنْ كَانَ ذَلِكَ يَجْزِي عَنِي وَإِلاَّ صَرَفَتُهَا إِلَى غَيْرِكُمْ . قَالَتْ فَقَالَ لِي عَبْدُ اللّهِ بَلِ فَاسْأَلْهُ فَإِنْ كَانَ ذَلِكَ يَجْزِي عَنِي وَإِلاَّ صَرَفَتُهَا إِلَى غَيْرِكُمْ . قَالَتْ فَقَالَ لِي عَبْدُ اللّهِ بَلِ الْمَالَةُ وَاللّهُ صَلى الله عليه وسلم حَاجَتِي حَاجَتُهَا \_ قَالَتْ \_ وَكَانَ رَسُولُ اللّهِ صلى الله عليه وسلم قَدْ أُلْقِيَتْ وسلم حَاجَتِي حَاجَتُهَا \_ قَالَتْ \_ وَكَانَ رَسُولُ اللّهِ صلى الله عليه وسلم قَدْ أُلْقِيَتْ عَلَيْهِ الْمَهَابَةُ \_ قَالَتْ \_ قَالَتْ \_ وَكَانَ رَسُولُ اللّهِ صلى الله عليه وسلم فَا فَرْزَعَ عَلَيْنَا بِلاَلُ فَقُلْنَا لَهُ الله عَليه وسلم قَلْ أَنْوَاجِهِمَا وَعَلَى وَسلم فَا خُبُرهُ أَنَّ امْرَأَتُهُ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللّهِ صلى الله عليه وسلم قَلْ الله عليه وسلم قَلْ الله عَليه وسلم قَلْ الله عَليه وسلم قَلْ الله عليه وسلم " مَنْ هُمَا " . فَقَالَ الله عليه وسلم " مَنْ هُمَا " . فَقَالَ الله عليه وسلم " أَيُّ الرَّيَانِبِ " . الْمَرَأَةُ عَبْدِ اللَّهِ . فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم " لَهُمَا أَجْرَانٍ أَجْرُ الْ أَلْمَرَانٍ أَجْرُ الْ الْمَكُولُ اللّهِ عليه وسلم " لَهُمَا أَجْرَانٍ أَجْرُ الْ أَلْمُرَانٍ أَجْرُ الْ الْمَدِي اللّه عَلِيه وسلم " لَهُمَا أَجْرُانٍ أَجْرُ الْ أَلْمُ الْمَلُولُ المَّةِ وَأَجُرُ الْمَلَوْ الْمَدُولُ الْمَلْ الله عليه وسلم " لَهُمَا أَجْرُانٍ أَجْرُ الْ أَلْمَرُانٍ أَجْرُ الْ الْمَلْ الله عليه وسلم " لَهُمَا أَجْرُانٍ أَجْرُانٍ أَجْرُ

## বাংলা

২২০৮-(৪৫/১০০০) হাসান ইবনু রবী' (রহঃ) ..... আবদুল্লাহর স্ত্রী যায়নাব থেকে বর্ণিত। তিনি বলেন, রসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম মহিলাদের উদ্দেশ্য করে বললেন, হে নারী সমাজ! তোমরা (দান) সাদাকা কর যদিও তা তোমাদের গহনাপত্রের মাধ্যমে হয়। যায়নাব (রাযিঃ) বলেন, এ কথা শুনে আমি গিয়ে আমার স্বামী



আবদুল্লাহকে বললাম, রসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম আমাদেরকে সাদাকা করতে বলেছেন। আর তুমি তো গরীব অভাবী মানুষ, তাই রসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম এর কাছে গিয়ে জিজ্ঞেস কর, তোমাকে দান করলে তা দান হিসেবে গণ্য হবে কিনা? তা না হলে অপর কাউকে দান করব। রাবী বলেন, আমার স্বামী আবদুল্লাহ আমাকে বললেন, বরং তুমিই যাও। অতঃপর আমিই গেলাম এবং রসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম এর দরজায় আনসার সম্প্রদায়ের অপর এক মহিলাকে একই উদ্দেশে দাঁড়ানো দেখলাম। কারণ রসূলুল্লাহু সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম হলেন অনন্য ব্যক্তিত্বের অধিকারী ও প্রভাবশালী লোক।

অতঃপর বিলাল (রাযিঃ) বের হয়ে আসলে আমরা তাকে বললাম, আপনি গিয়ে রসূলুল্লাহ সাল্লাল্লান্থ আলাইহি ওয়াসাল্লাম-কে বলুন, দু'জন মহিলা দরজায় দাঁড়িয়ে আছে। তারা আপনার কাছে জানতে চাচ্ছে- যদি তারা তাদের নিজ স্বামীকে দান করে এবং তাদের ঘরেই প্রতিপালিত ইয়াতীমকেই দান করে তাহলে কি তা আদায় হবে? আর অনুরোধ হলো আমাদের পরিচয় তাকে জানাবেন না। রাবী বলেন, অতঃপর বিলাল (রাযিঃ) রসূলুল্লাহ সাল্লাল্লান্থ আলাইহি ওয়াসাল্লাম এর কাছে গিয়ে জিজ্ঞেস করলেন। রসূলুল্লাহ সাল্লাল্লান্থ আলাইহি ওয়াসাল্লাম তাকে জিজ্ঞেস করলেন, মহিলাদ্বয় কে কে? তিনি বললেন, জনৈক আনসার গোত্রের এবং অপরজন যায়নাব? তিনি বললেন, 'আবদুল্লাহর স্ত্রী যায়নাব। অতঃপর তাকে রসূলুল্লাহ সাল্লাল্লান্থ আলাইহি ওয়াসাল্লাম বললেন, তারা উভয়েই তাদের দানের জন্য দিগুণ সাওয়াব পাবে। এক- নিকটাত্মীয়দের সাথে সদ্যবহারের জন্য। দুই- সাদাকা করার জন্য। (ইসলামিক ফাউন্ডেশন ২১৮৭, ইসলামীক সেন্টার ২১৮৯)

## **English**

Zainab, the wife of 'Abdullah (b. Mas'ud ), reported that the Messenger of Allah (ﷺ) said:

O women, give sadaqa even though it be some of your jewellery. She returned to 'Abdullah and said: You are a person with empty hands, whereas the Messenger of Allah () has commanded us to give sadaqa, so better go to him and ask and if this will suffice for me; otherwise I shall give it to someone else. 'Abdullah said to me (his wife): You better go yourself. So I went and there was another woman of the Ansar at the door of the Messenger of Allah () having the same porpose as I had. Now Allah's Messenger () was invested with awe (so we did not like to knock). Then Bilal came out and we said to him: Go to the Messenger of Allah () and inform him that there are two women at the door asking him whether it will serve them to give sadaqa to their spouses and to orphans who are under their charge, but do not inform him who we are. Bilal went to the Messenger of Allah () and asked him (what these women had instructed him to ask). The Messenger of Allah () asked him who these women were. He (Bilal) said: They are women from Ansar and Zainab. Upon this the Messenger of



Allah (\*\*) said: Which of the Zainabs? He said: The wife of 'Abdullah. The Messenger of Allah (\*\*) said: There are two rewards for them, the reward of kinship and the reward of Sadaqa.

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ হাদিস একাডেমি 🛘 বর্ণনাকারীঃ যায়নাব (রাঃ)

👲 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন